

2. Bráni uvedená smernica vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správne orgánu, aby ako orgán verejnej moci, uložil tieto príkazy bez toho, aby so zreteľom na osobitné miestne podmienky posúdil náklady realizácie vzhľadom na prínos, ktorý možno primerane očakávať, možné a prípadné sprievodné škody a nepriaznivé účinky na zdravie a verejnú bezpečnosť a čas potrebný na realizáciu?
3. Bráni uvedená smernica, vzhľadom na osobitosť situácie lokality národného záujmu Priolo, vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správne orgánu, aby ako orgán verejnej moci uložil také príkazy, akými sú podmienky udelenia povolenia na oprávnené užívanie území spadajúcich do oblasti lokality národného záujmu, ktorých sa sanácia priamo nedotýka, pretože tu už bola vykonaná, a teda nie sú znečistené?

(¹) Ú. v. ES L 143, s. 56; Mím. vyd. 15/008, s. 357.

2. Bráni uvedená smernica vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správne orgánu, aby ako orgán verejnej moci, uložil tieto príkazy bez toho, aby so zreteľom na osobitné miestne podmienky posúdil náklady realizácie vzhľadom na prínos, ktorý možno primerane očakávať, možné a prípadné sprievodné škody a nepriaznivé účinky na zdravie a verejnú bezpečnosť a čas potrebný na realizáciu?
3. Bráni uvedená smernica, vzhľadom na osobitosť situácie lokality národného záujmu Priolo, vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správne orgánu, aby ako orgán verejnej moci uložil také príkazy, akými sú podmienky udelenia povolenia na oprávnené užívanie území spadajúcich do oblasti lokality národného záujmu, ktorých sa sanácia priamo nedotýka, pretože tu už bola vykonaná a teda nie sú znečistené?

(¹) Ú. v. ES L 143, s. 56; Mím. vyd. 15/008, s. 357.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Taliansko) 21. augusta 2008 – ENI SpA/Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare a i.

(Vec C-380/08)

(2008/C 301/28)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: ENI SpA

Odporcovia: Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare a i.

Prejudiciálne otázky

1. Bráni smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES (¹) z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd, a najmä článok 7 a tam uvedená príloha II vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správne orgánu, aby v rámci „výberu najvhodnejších opatrení na zabezpečenie odstránenia environmentálnej škody“ nariadil, aby na zložkách životného prostredia boli vykonané odlišné a ďalšie opatrenia (ktoré v danom prípade spočívajú vo „fyzickom ohraničení“ podzemných vôd pozdĺž celého pobrežia), ako opatrenia, ktoré boli vybrané na základe osobitného vyšetrenia v rámci výsluchu účastníkov, ktoré už boli schválené, realizované a prebiehalo ich uskutočňovanie?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 22. augusta 2008 – Car Trim GmbH/KeySafety Systems SRL

(Vec C-381/08)

(2008/C 301/29)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Car Trim GmbH

Žalovaná: KeySafety Systems SRL

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 5 bod 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (¹) vykladať v tom zmysle, že zmluvy o dodaní tovaru, ktorý sa má vyhotoviť alebo vyrobiť, sa majú napriek konkrétnym požiadavkám objednávateľa týkajúcim sa zaobstarania, spracovania a dodania predmetov, ktoré sa majú vyhotoviť, vrátane zabezpečenia kvality výroby, spoľahlivosti dodania a bezchybného administratívneho vybavenia zákazky, kvalifikovať ako predaj tovaru (prvá zarážka) a nie ako poskytnutie služieb (druhá zarážka)? Aké kritériá sú pre toto vymedzenie rozhodujúce?